

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего профессионального образования**  
**«Томский государственный педагогический университет»**  
**(ТГПУ)**



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОД.А.10 Русская фразеология**

Трудоёмкость (в зачетных единицах): 4

Шифр и наименование специальности: 10.02.01 – Русский язык

Профиль подготовки: послевузовское профессиональное образование (аспирантура)

Квалификация (степень) выпускника: кандидат филологических наук

## 1. Цели изучения дисциплины.

- 1) Отразить современное состояние и охарактеризовать основные направления развития науки о фразеологическом составе современного русского языка.
- 2) Углубить и расширить знания аспирантов о лингвистической сущности, лексической структуре, стилистических свойствах и происхождении русских фразеологизмов.
- 3) Намечить возможности использования полученных знаний в исследовательских и образовательных целях.

## 2. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы.

Курс «Русская фразеология» предназначен для обучающихся в аспирантуре ТГПУ по специальности 10.02.01 – «Русский язык». Отдельные положения дисциплины рассматриваются в курсе «Лексикология русского языка», кроме того, знание основных разделов лексикологии является необходимым условием для усвоения сведений нового курса.

Знания, полученные при изучении курса «Русская фразеология», могут быть использованы в процессе освоения курсов, посвященных изучению русской языковой картины мира, лингвокультурологии, когнитивной лингвистики.

## 3. Требования к уровню освоения программы.

В результате изучения дисциплины аспирант должен

- а) *знать* теоретические разделы курса,
- б) *уметь* выполнять фразеолого-семантический анализ языковых единиц,
- в) *владеть* современной научной лингвистической терминологией.

## 4. Общая трудоемкость дисциплины   4   зачетные единицы и виды учебной работы.

Вид учебной работы	Трудоемкость (в соответствии с учебным планом) (час.)	Распределение по годам обучения (в соответствии с учебным планом)		
	Всего: 144	1 год обучения	2 год обучения	3 год обучения
Аудиторные занятия	10	10		
Лекции	4	4		
Практические занятия	6	6		
Семинары				
Лабораторные работы				
Другие виды аудиторных работ				
Другие виды работ				
Самостоятельная работа	134	134		
Реферат				
Расчётно-графические работы				
Формы текущего контроля				
Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом	Кандидатский экзамен	Кандидатский экзамен		

## 5. Содержание учебной дисциплины.

Все содержание дисциплины следует разбить на темы, охватывающие логически завершённый материал, определить объём каждого из видов аудиторных учебных занятий.

### 5.1. Разделы учебной дисциплины.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (темы)	Виды учебной работы (час) (в соответствии с учебным планом)			
		лекции	практические (семинары)	лабораторные работы	самостоя- тельная работа
1.	Фразеологизм и слово		2		14
2.	Фразеологические единицы в лексической системе языка. Семантический анализ фразеологических единиц		2		20
3	Фразеолого-семантическая парадигматика	2			20
4	Внутренняя форма слова и фразеологизма. Характеристика идиом.	2			20
5	История и этимология языковых единиц				20
6	Понятие «языковая картина мира» в свете новой лингвистической парадигмы. Лингвокультурологический анализ фразеологических единиц	2			40

### 5.2. Содержание разделов дисциплины

#### Фразеологизм и слово

Признаки, которые объединяют фразеологизм и слово. Воспроизводимость фразеологизма и фразеологичность слова. Идиоматичность значения слова и фразеологизма. Семантическая слитность и целостность значения лексических и фразеологических единиц. Устойчивость состава и структуры, непроницаемость слова и фразеологизма. Частеречная соотносительность фразеологических оборотов. Синтаксические функции и тип синтаксической связи слов и фразеологизмов с другими словами в предложении.

Признаки, отличающие фразеологизм от слова. Цельнооформленность слова и раздельнооформленность фразеологических единиц. Метафоричность и образность значения фразеологических оборотов.

### **Фразеологические единицы в лексической системе языка. Семантический анализ фразеологических единиц**

Вопрос о месте фразеологизмов в системе языка и его возможные решения: фразеология как особая система в языке, фразеология как подсистема в лексической системе языка, фразеологизмы как элементы лексической системы, равнозначные слову. Системные свойства фразеологизмов: наличие у фразеологизмов разных видов значения (свободные, фразеологически связанные, синтаксически обусловленные значения); полисемия, омонимия, вариантность, синонимия, антонимия фразеологических единиц; распределение фразеологизмов по грамматическим классам и тематическим группам; функционально-стилистическая дифференциация фразеологизмов; образование фразеологизмов по определенным моделям.

Признаки, которые объединяют фразеологизм и слово. Воспроизводимость фразеологизма и фразеологичность слова. Идиоматичность значения слова и фразеологизма. Семантическая слитность и целостность значения лексических и фразеологических единиц. Устойчивость состава и структуры, непроницаемость слова и фразеологизма. Частеречная соотносительность фразеологических оборотов. Синтаксические функции и тип синтаксической связи слов и фразеологизмов с другими словами в предложении.

Признаки, отличающие фразеологизм от слова. Цельнооформленность слова и раздельнооформленность фразеологических единиц. Метафоричность и образность значения фразеологических оборотов.

Дифференциация лексических единиц по способу номинации (прямые - переносные), степени мотивированности, и типу лексического значения (синтаксически обусловленные, конструктивно ограниченные, фразеологически связанные). Характеристика оценочных и модальных компонентов значения, стилистических коннотаций, экспрессивно-эмоциональных компонентов значения, функционально-стилевой принадлежности языковой единицы в процессе семантического анализа.

Структура значения фразеологических единиц. Основные компоненты значения фразеологизма как косвенно-номинативной единицы языка: идиоматичность, мотивированность значения, внутренняя форма, фразеологический образ, степень семантической слитности.

### **Фразеолого-семантическая парадигматика**

Типы парадигматических отношений между значениями слов и лексико-семантических вариантов. Фразеолого-семантическая парадигма как система фразеологических единиц, объединенных формальной, семантической или структурно-семантической общностью.

Синонимия лексических единиц и фразеологизмов. Семантические типы синонимов. Одноструктурные и разноструктурные фразеологические синонимы. Понятие доминанты лексического и фразеологического синонимического ряда. Знакомство с фразеологическим словарем синонимов. В.Н. Телия об особенностях фразеологической синонимии.

Лексическая и фразеологическая антонимия. Семантические типы антонимов. Одноструктурные и разноструктурные фразеологические антонимы. Фразеологическая антонимическая парадигма.

Лексические и фразеологические омонимы. Критерии разграничения фразеологических омонимов. Понятие омонимической парадигмы; виды фразеологических омонимических парадигм по количеству членов. Причины появления в языке фразеологических омонимов.

Тематические парадигмы лексических и фразеологических единиц.

Родо-видовые отношения в лексико-фразеологической системе.

### **Внутренняя форма слова и фразеологизма. Характеристика идиом**

Понятие внутренней формы слова (идеи В. фон Гумбольдта). Внутренняя форма слова и мотивированность. Современная мотивология – новое направление в лингвистике, разрабатываемое Томской лингвистической школой (О.И. Блинова). Национально-культурный компонент мотивированной лексики.

Внутренняя форма слова и внутренняя форма фразеологизма. Соотношение понятий внутренняя форма фразеологизма и фразеологический образ. Фразеологический образ как средство воплощения культурной коннотации в содержание фразеологической единицы.

Идиома как основная единица фразеологического состава языка.

Образность – основная отличительная черта идиом и основа их семантической неразложимости. Вопрос об образной лексике в системе языка и его решения. Понятие *образность* в лексикологии. Свойство образности языковых метафор и собственно образных слов. Образность двухкомпонентных номинаций, компаративных и иных фразеологических единиц. Принципы отбора образных языковых единиц: идентификации языковой единицы как образной, принцип системности, учета функций языкового средства, принцип антропоцентризма. Информативная точность образного выражения. Разнообразие жизненных явлений, отраженных в идиомах.

Основные причины возникновения и закрепления в языке идиом: большая информативность идиомы по сравнению со словом; ситуативность значения идиомы; оценочный характер идиом; эмоциональность оценки, выражаемой идиомами; отражение в идиомах определенного культурного содержания.

Процесс формирования идиомы как самостоятельной языковой единицы.

### **История и этимология языковых единиц**

Исконно русские фразеологизмы и их разновидности: общеславянские, восточнославянские и собственно русские фразеологические обороты.

Иноязычные фразеологизмы в русском языке. Фразеологические кальки. Точные и неточные кальки. Фразеологические полукальки. Зависимость калькирования от степени фразеологической слитности исходного фразеологизма.

Фразеологические заимствования из европейских языков. Транслитерация при заимствовании фразеологизмов. Фразеологические заимствования из старославянского языка, их особенности и источники.

Различия в классификациях фразеологизмов по происхождению и по первоначальной сфере использования. Первоначальная сфера использования фразеологизмов: разговорная речь, профессиональные жаргоны и арготизмы. Основные разновидности литературно-книжных фразеологизмов: фразеологизмы, возникшие на основе научных терминов, фразеологические библеизмы и крылатые слова.

Этимологический анализ фразеологических единиц.

### **Понятие «языковая картина мира» в свете новой лингвистической парадигмы. Лингвокультурологический анализ фразеологических единиц**

Языковая и национальная картина мира. Языковая картина мира в русле антропоцентрической парадигмы.

Особенности национального менталитета и их отражение в русской фразеологии. Источники культурно значимой интерпретации фразеологизмов. Фразеологические единицы, паремиологический фонд и лексемы, отражающие сквозные мотивы русской языковой картины мира. Материальное и духовное в человеке и общие жизненные установки членов русского социума по данным исследования языковой картины мира.

Роль фразеологического состава языка в трансляции культурно-национального самосознания народа. Фразеологизмы как стереотипы культурно-национального мировидения.

Лингвокультурология и новая научная парадигма «язык – культура – человек». Цели и задачи лингвокультурологии, ее связь с понятием «языковая картина мира».

Основные принципы лингвокультурологического анализа и его отличия от этимологического. Принципы концептуально-идеографического анализа культурной специфики фразеологизмов и образной лексики. Культурная коннотация фразеологических единиц в оценке разных исследователей. Национально-культурный компонент образной лексики: различные точки зрения на природу этого понятия (Б. Уорф, Э. Сепир, В.Н. Телия, Н.Г. Комлев, И.А. Стернин).

Ритуальные формы народной культуры, паремиологический фонд, система образов-эталонов, слова-символы, лексемы, отражающие страноведчески ориентированные реалии, в составе фразеологических единиц.

### **5.3. Лабораторный практикум не предусмотрен программой**

<b>№ п/п</b>	<b>№ раздела дисциплины</b>	<b>Наименование лабораторных работ</b>

## **6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### *6.1. Основная литература по дисциплине:*

1. Дубровина, К.Н. Энциклопедический словарь библейских фразеологизмов. – М.: Флинта [и др.], 2010. – 805 с.
2. Ефанова, Л.Г. Русская фразеология: учебно-методическое пособие к спецкурсу и спецсеминару: [учебное пособие для вузов]; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск: Издательство ТГПУ, 2008. – 103 с.
3. Мокиенко, В.М. Образы русской речи: историко-этимологические очерки фразеологии. – 3-е изд. – М.: Флинта [и др.], 2009. – 461 с.
4. Программа дисциплины ФТД.01 Фразеология как отражение русской языковой картины мира / Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ, ФФ, Кафедра современного русского языка и стилистики; [сост. Л. Г. Ефанова]. – Томск: издательство ТГПУ, 2008. – 10 с.

### *6.2. Дополнительная литература:*

1. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: учебное пособие для вузов/Л. П. Крысин. – М.: Академия, 2007. – 239 с.
2. Фразеологический словарь русского языка: Свыше 10 тысяч фразеологизмов/[Сост.: А. Н. Тихонов и др.].– М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.

### *6.3. Средства обеспечения освоения дисциплины.*

Ефанова Лариса Георгиевна. Русская фразеология: учебно-методическое пособие к спецкурсу и спецсеминару: [учебное пособие для вузов; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск: Издательство ТГПУ, 2008. – 103 с.  
Режим доступа: Корпоративная сеть ТГПУ:  
<http://libserv.tspu.edu.ru/index1.php?url=58447&ur=188>

### *6.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины.*

Средствами материально-технического обеспечения дисциплины служат компьютеры, принтер, ксерокс, имеющиеся в распоряжении кафедры.

## **7. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

### *7.1. Методические рекомендации (материалы) преподавателю*

Изучение дисциплины целесообразно начинать с актуализации знаний, полученных при изучении соответствующего раздела курса «Лексикология» и отражающих основные теоретические вопросы фразеологии. Основным содержанием курса является освещение современных направлений развития фразеологии как научной дисциплины, в связи с чем представляется необходимым знакомство с трудами современных лингвистов, отражающими новые тенденции в этой области знания. Для практического освоения дисциплины необходимо также наличие навыков работы с различными типами толковых и фразеологических словарей и умения осуществлять сопоставительный анализ особенностей представленного в них материала и способов его подачи.

### *7.2. Методические рекомендации для аспирантов*

## **8. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся**

### *8.1. Тематика рефератов*

1. Понятие внутренней формы слова и мотивированности. Внутренняя форма слова и внутренняя форма фразеологизма.
2. Понятия *научная и практическая картина мира, языковая и национальная картина мира*.
3. Языковая картина мира в русле антропологической парадигмы.
4. Лингвокультурология и новая научная парадигма «язык-культура-человек».

### *8.2. Вопросы и задания для самостоятельной работы*

### *8.3. Вопросы и задания для самопроверки*

1. Основные признаки слова и фразеологизма.
2. Образные слова и фразеологизмы в лексической системе русского языка.
3. Системные свойства фразеологизмов: полисемия, омонимия, вариантность, синонимия, антонимия фразеологических единиц.
4. Парадигматические отношения в лексико-фразеологической системе языка: синонимия лексических единиц и фразеологизмов. Лексическая и фразеологическая антонимия. Лексические и фразеологические омонимы.
5. Родо-видовые отношения в лексико-фразеологической системе.
6. Классификация фразеологизмов по степени семантической слитности.
7. Причины утраты фразеологизмами мотивированности значения.
8. Идиома как единица фразеологической системы языка.
9. Мотивационно-образный компонент значения идиом.
11. Основные причины возникновения и закрепления в языке идиом.
12. Семантический анализ фразеологических единиц.
13. Структура значения фразеологических единиц.
14. Основные принципы и этапы лингвокультурологического анализа.
15. Принципы концептуально-идеографического анализа культурной специфики фразеологизмов.
16. История фразеологизма и ее отражение в структуре и внутренней форме.
17. Цели, основные приемы и этапы этимологического анализа. Классификация фразеологизмов по происхождению и по первоначальной сфере использования.

18. Понятие языковой картины/модели мира: история исследования и современное состояние.

#### 8.4. Примеры тестов

#### 8.5. Перечень вопросов для промежуточной аттестации

1. Современные подходы к изучению фразеологизмов.
2. Номинативно-образная классификация идиом в работах В.Н. Телия.
3. Культурная коннотация фразеологических единиц.
4. Национально-культурный компонент образной лексики и фразеологии: различные точки зрения на природу этого понятия.
5. Русская образная лексика и фразеология как отражение национального менталитета.
6. Фразеологизмы как стереотипы культурно-национального мировидения.
7. Источники культурно значимой интерпретации образных слов и фразеологизмов.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с учебным планом и:

«Номенклатурой специальностей научных работников», утвержденной приказом Минобразования РФ №59 от 25.02.2009 г.;

Федеральными государственными требованиями к структуре основной профессиональной образовательной программы послевузовского профессионального образования (аспирантура) Приказ Минобрнауки России от 16 марта 2011 года № 1365 (зарегистрирован Минюстом РФ 10.05.2011, регистрационный № 20 700);

Инструктивным письмом Минобрнауки РФ от 22.06.2011 № ИБ-733/12 «О формировании основных образовательных программ послевузовского профессионального образования»;

Приказом Минобрнауки России от 12.08.2011 № 2202 «Об утверждении Перечня специальностей научных работников технических и естественных отраслей наук, срок обучения по которым в аспирантуре (адъюнктуре) государственных и муниципальных образовательных учреждений высшего профессионального образования, образовательных учреждений дополнительного профессионального образования, научных организаций может составлять четыре года в очной форме, пять лет в заочной форме»;

Программами для подготовки к сдаче кандидатских экзаменов, утвержденными приказом Минобразования РФ за № 274 от 08.10.2007 г.;

Паспортом специальностей научных работников (в редакции от 18.01.2011 года).

Рабочая программа учебной дисциплины составлена:

доцентом кафедры современного русского языка и стилистики  
Л.Г. Ефановой

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры  
современного русского языка и стилистики  
протокол № 15 от 8.06. 2012 года.

Зав. кафедрой  Н.С. Болотнова



Рабочая программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией  
историко-филологического факультета  
протокол № 6 от 8.06. 2012 года.

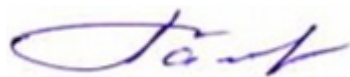
Председатель учебно-методической комиссии



С.М. Карпенко

Согласовано:

Декан ИФФ



/Т.В. Галкина/

## Лист внесения изменений в рабочую программу учебной дисциплины

Дополнения и изменения в рабочую программу учебной дисциплины

*ОД.А.10 Русская фразеология на 2013/2014 учебный год.*

В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие изменения: в п.6.1.  
Основная литература:

Алефиренко, Н.Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов/  
Н.Ф. Алефиренко. 2-е изд. – М: Флинта [и др.], 2009. – 412 с.

Изменения в рабочую программу

учебной дисциплины внесены:

д.ф.н., проф. каф. современного

русского языка и стилистики



Болотновой Н.С.

Внесение изменений в рабочую программу учебной дисциплины утверждено на заседании  
кафедры современного русского языка и стилистики,

протокол № 1 от 30.08. 2013 г.

Зав. кафедрой



Болотнова Н.С.

Изменения рабочей программы учебной дисциплины одобрены учебно-методической  
комиссией историко-филологического факультета, протокол № 1 от 31.08. 2013 г.

Председатель учебно-методической комиссии

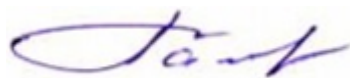
историко-филологического факультета



Карпенко С.М..

Согласовано:

Декан ИФФ



/Т.В. Галкина/